



26. August 2016

# CAROLINE KLANN

Doctor (Dr.) of Medicine (Univ. Shandong)

TCM ÄRZTIN AUS LEIDENSCHAFT

**D**r. med. Caroline Klann studierte Traditionelle Chinesische Medizin an der Eliteuniversität Nanning in Guangxin, China sowie an der Universität Shangdong und erwarb damit den „Doctor of Medicine“. In Deutschland absolvierte sie die Ausbildung zur Osteopathin und Heilpraktikerin. Über die Möglichkeiten von TCM und ihren Erfolgen bei verschiedensten Krankheiten sprach sie im Zuge der „Stubengespräche“ des Kitzbühel Country Clubs. Für das Kitzbühel Country Club Magazin nahm sie sich trotz des großen Andrangs in ihrer Praxis Zeit für ein kurzes Gespräch.

**Was ist der Unterschied zwischen einer medizinischen Ausbildung in China und Deutschland?**

Die Chinesische Medizin erfasst den Menschen ganzheitlich und beugt möglichen Krankheiten vor. Die westliche Schulmedizin ist meist symptomorientiert.

**Sie sprachen in Ihrem Vortrag oft über Blockaden. Was genau ist eine Blockade?**

Dort, wo sich eine Blockade befindet, ist der Stoffwechsel verlangsamt, dadurch wird die Vernetzung der Energieleitbahnen, also das Qi, gestört und das Blut kann nicht mehr ungehindert fließen. Es kommt zu Stauungen und Blockaden, die oft Schmerzen und weitere Blockaden ermöglichen.

**Können Sie im Alltag, wenn Sie Menschen kurz betrachten, be-**

**D**r. Med. Caroline Klann studied traditional Chinese medicine at the Nanning University in Guangxin, China, and at the University of Shangdong, earning the „Doctor of Medicine“. In Germany she completed the training as an osteopath and a alternative practitioner. She talked about the possibilities of TCM and its successes in various diseases during the KCC's interviews. For the KCC magazine, she took time for a short conversation, despite the great congestion.

**What is the difference between a medical training in China and Germany?**

Chinese medicine looks at people holistically and prevents possible diseases. Western school medicine is mostly symptom oriented.

**You often talked about blockades in your speech. What exactly is a blockade?**

Where there is a blockade, the metabolism is slowed down, as a result of which the network of the energy pathway, called the Qi, is disturbed and the blood can no longer flow unimpeded. There is congestion and blockages that often cause pain and blockages.

**In everyday life, when you look at people briefly, can you recognize the health problem in the face or gait?**

Yes, I can tell by his body, gesture, voice and eyes.

reits am Gesicht oder am Gang erkennen, welches gesundheitliche Problem dieser hat?

Ja, das kann ich an seiner Körperhaltung, Gestik, seiner Stimme und an den Augen erkennen.

**Kann Sie ein Patient durch falsche Antworten auch in die Irre führen?**

Ja, das kann er anfangs schon, aber durch die anschließende Untersuchung finde ich seine Blockaden. Also wenn er ein Problem am Knie vortäuscht, werde ich ihm antworten, dass er dort keines hat.

**Gibt es für die TCM einen vollkommen gesunden Menschen?**

Das ist auch eine sehr individuelle Angelegenheit. Manche Menschen spüren ihre Schmerzen nicht. Ja, aber es gibt definitiv gesunde Menschen, die ihr Leben meistern und sich von negativen Gedanken und Dingen gut abgrenzen können. Je sensibler jemand ist, umso schwieriger ist es natürlich. Hier spielt auch die Persönlichkeit eine wichtige Rolle.

**Wie steht die TCM zur Psychologie?**

Sie wird immer miteinbezogen, da sie sich ja im System widerspiegelt. Ich kann zum Beispiel einen nachdenklichen Menschen sehr wohl an der Zungendiagnostik erkennen. Es gibt Menschen, die ihr ganzes Leben lang kränkeln, blass sind und auch krank aussehen. Dennoch leben manche von diesem Typ sehr lange.

**Wie sieht man das in der TCM?**

Eine Blockade ist nicht unbedingt lebensverkürzend. Als Beispiele nenne ich hier Muskelverspannungen oder Schulterschmerzen. Etwas anderes ist es, wenn Menschen andauerndem, starkem Stress ausgesetzt sind oder stark rauchen bzw. viel Alkohol trinken.

**Vielen Dank für das Interview!**

[www.osteopathie-tcm-klann.de](http://www.osteopathie-tcm-klann.de)



**Can a patient mislead you by wrong answers?**

Yes, he can do that at the beginning, but through the subsequent investigation I find his blockages. So if he pretends a problem at the knee, I'll answer him that he has no one there.

**Is there a perfectly healthy person for TCM?**

This is also a very individual matter. Some people do not feel their pain. Yes, but definitely there are healthy people who can master their lives and are able to distance themselves from negative thoughts and things. The more sensitive someone is, the more difficult it is. Personality plays an important role here too.

**What does TCM think about psychology?**

It is always included, since it is reflected in the system. I can, for example, recognize a thoughtful person at the tongue diagnosis. There are people who are sick all their lives, pale and looking sick. Nevertheless, some of these types live very long.

**How do you see this in the TCM?**

A blockade is not necessarily life-shortening. As examples, I name muscle tension or shoulder pain. It is something else when people are exposed to persistent, severe stress or smoke heavily or drink a lot of alcohol.

**Thanks a lot for the interview!**

